

《中国大百科全书》普及版·外国文学卷

世界文学之旅

欧洲站 2

《中国大百科全书》普及版编委会 编



中国大百科全书出版社

014036861

I106
305
V2-2

世界文学之旅

欧洲站 2



I106
305
V2-2



北航

C1725055

138380410

图书在版编目(CIP)数据

世界文学之旅欧洲站.2 / 《中国大百科全书》普及版编委会编. —北京: 中国大百科全书出版社, 2014.1

(中国大百科全书: 普及版)

ISBN 978-7-5000-9297-1

I . ①世… II . ①中… III . ①欧洲文学-作品-介绍 IV . ①I500.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第310516号

总策划: 刘晓东 陈义望

丛书责编: 冯 蕙

责任编辑: 冯 蕙

技术编辑: 贾跃荣

责任印制: 魏 婷

中国大百科全书出版社出版发行

(北京阜成门北大街17号 邮政编码: 100037 电话: 010-88390790)

<http://www.ecph.com.cn>

新华书店经销

北京佳信达欣艺术印刷有限公司印刷

开本: 710×1000 1/16 印张: 8 字数: 86千字

2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

印数: 1~6900

ISBN 978-7-5000-9297-1

定价: 19.00元

前言

《中国大百科全书》的编纂和出版是国家重点文化工程，是代表国家科学文化水平的权威工具书。全书的编纂工作一直得到党中央、国务院的高度重视和支持，先后有三万多名各学科各领域具有代表性的科学家、专家学者参与其中。1993年按学科分卷出版了第一版，结束了中国没有百科全书的历史；2009年按条目汉语拼音顺序出版了第二版，是中国第一部在编排方式上符合国际惯例的大型现代综合性百科全书。

《中国大百科全书》承担着弘扬中华文化、普及科学文化知识的重任。在人们的一般观念里，百科全书是一种用于查检知识和事实资料的工具书，但百科全书的阅读功能却被很多人所忽略。为了充分发挥《中国大百科全书》普及科学文化知识的功能，中国大百科全书出版社以系列丛书的方式推出了面向大众的《中国大百科全书》普及版。

《中国大百科全书》普及版的编纂在学科内容上，注重选取与大众学习、工作、生活密切相关的知识领域，如文学、历史、艺术、科技等；在条目的选取上，侧重于学科或知识领域的基础性、实用性条目；在编纂方法上，为增加可读性，以章节形式整编条目内容，对过专、过深的内容进行删减、改编；在装帧形式上，在保持百科全书基本风格的基础上，封面和版式设计更加注重大众的阅读习惯。因此，普及版在充分体现知识性、准确性、权威性的前提下，增加了可读性，使其兼具工具书查检功能和大众读物的阅读功能，读者可以尽享阅读带来的愉悦。

百科全书被誉为“没有围墙的大学”，是覆盖人类社会各学科或知识领域的知识海洋。有人曾说过：“多则价谦，万物皆然，唯独知识例外。知识越丰富，则价值就越昂贵。”而知识重在积累，古语有云：“不积跬步，无以至千里；不积小流，无以成江海。”希望通过《中国大百科全书》普及版的出版，让百科全书走进千家万户，实现普及科学文化知识、提高民族素质的社会功能。

《中国大百科全书》普及版编委会

2013年6月

目录

英国文学 1

《圣经》 8

《贝奥武甫》 13

亚瑟王传奇 16

乔叟 20

莫尔 23

斯宾塞 25

培根 29

莎士比亚 31

弥尔顿 44

班扬 51

德莱顿 52

笛福 53

斯威夫特 56

蒲柏 59

布莱克 61

彭斯 63

华兹华斯 65

奥斯丁 70

拜伦 72

雪莱 76

济慈 83

狄更斯 86

勃朗特, C. 93

勃朗特, E. 94

艾略特, G. 94

莫里斯 97

哈代 98

《中国大百科全书》编入国家委员会

2013年1月

英国文学

王尔德 104

萧伯纳 106

柯南道尔 110

劳伦斯 111

艾略特, T. S. 113

奥登 117

莱辛 119

英格兰人和其他部族, 没有留下书面文学作品。5世纪时, 居住北部的4个日耳曼部落——盎格鲁人、撒克逊人、朱特人和芬人——侵入英国。他们的史诗《贝奥武甫》流传下来。诗中的英雄贝奥武甫杀怪魔、斗毒蛇、斗巨人, 是自然崇拜和英雄崇拜的过程中为民捐躯。6世纪时, 凯尔特人侵入英国, 出现了宗教文学。此后, 丹麦人入侵, 不少寺院毁于火灾, 学术凋零。9世纪末, 韦塞克斯王朝统一英格兰的同时着手振兴学术。邀请一批学者将拉丁文著作译为英文, 并鼓励编写《盎格鲁撒克逊编年史》, 这是首次用英国当地语言写史。

1066年诺曼人入侵, 带来了欧洲大陆的封建制度, 也带来了一批说法语的贵族。古英语受到了统治阶层语言的影响, 本身也在朝着变化, 12世纪后发展为中古英语。文学上也出现了新风貌, 盛行用散文的骑士传说, 20世纪对骑士的忠和对高贵妇人的爱, 其中艺术性高的有《高文爵士与绿衣骑士》, 它用头韵体诗写成, 内容是古代亚瑟王属下一个“圆桌骑士”的奇遇。

14世纪后半叶, 中古英语文学达到了高峰。这时期的重要诗人是 G. 乔叟。他的杰作《坎特伯雷故事集》用优美活泼的语言, 描写了一群去坎特伯雷朝圣的人的言行; 他们来自不同阶层和行业, 各人所讲的故事或雅或俗, 揭示了多方面的社会现实。

英国文学

一、早期至中世纪文学

英格兰岛的早期居民凯尔特人和其他部族，没有留下书面文学作品。5世纪时，原住北欧的3个日耳曼部落——盎格鲁、撒克逊和朱特——侵入英国，他们的史诗《贝奥武甫》流传下来。诗中的英雄贝奥武甫杀巨魔、斗毒龙，并在征服这些自然界恶势力的过程中为民捐躯。6世纪末，基督教传入英国，出现了宗教文学。此后，丹麦人入侵，不少寺院毁于兵火，学术凋零。9世纪末，韦塞克斯国王在抗击侵略的同时着手振兴学术，邀请一批学者将拉丁文著作译为英文，并鼓励编写《盎格鲁-撒克逊编年史》，这是首次用英国当地语言写史。

1066年诺曼人入侵，带来了欧洲大陆的封建制度，也带来了一批说法语的贵族。古英语受到了统治阶层语言的影响，本身也在起着变化，12世纪后发展为中古英语。文学上也出现了新风尚，盛行用韵文写的骑士传奇，它们歌颂对领主的忠和对高贵妇人的爱，其中艺术性高的有《高文爵士与绿衣骑士》。它用头韵体诗写成，内容是古代亚瑟王属下一个“圆桌骑士”的奇遇。

14世纪后半叶，中古英语文学达到了高峰。这时期的重要诗人是 G. 乔叟。他的杰作《坎特伯雷故事集》用优美活泼的语言，描写了一群去坎特伯雷朝圣的人的言行；他们来自不同阶层和行业，各人所讲的故事或雅或俗，揭示了多方面的社会现实。



乔叟的作品《坎特伯雷故事集》插图

二、文艺复兴时期文学

16 世纪,新航路的发现使英国海外贸易发达,国力大增,英国在 1588 年一举击败大陆强国西班牙派来入侵的“无敌舰队”。文化上也出现了一个活动频繁、佳作竞出的文艺复兴局面。

文艺复兴在英国同意大利一样,也是以重新发现希腊、罗马的古典文化开始的。其中有 T. 莫尔用拉丁文写的《乌托邦》(1516)。

诗歌创作空前活跃,开一时风气的诗选陆续问世,意大利十四行诗体开始引入。到了 90 年代, P. 锡德尼等诗人出版了十四行诗集,而抒情诗、叙事诗、讽刺诗或哲理诗等诗种也都有出色的代表作家,其中成就最大的当数 E. 斯宾塞。他的《仙后》(6 卷, 1 ~ 3 卷, 1590 ; 4 ~ 6 卷, 1596) 借用中古骑士传奇题材,以寓言为主要手法,在精神上却反对天主教并歌颂作为英国民族象征的伊丽莎白女王,传达正在兴起的清教主义严峻的道德观。在艺术形式上,他优美多变的韵律成为后世众多诗人争相效法的榜样。

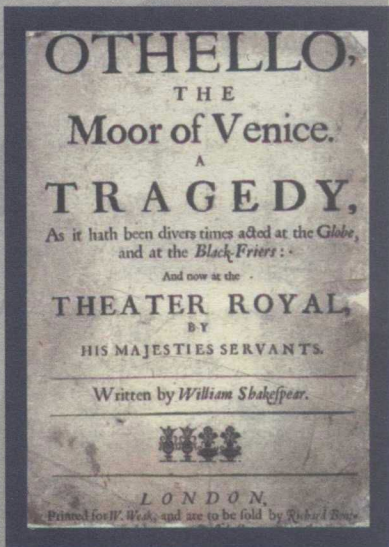
诗剧继续成长,经过 C. 马洛等人的创作实践,题材扩大,技巧更趋成熟,至 W. 莎士比亚而集大成。

莎士比亚是演员和剧作家,一生写了 37 部剧本。他博采众长而又自有创造,在历史剧、喜剧、悲剧、传奇剧各方面都写出了杰作。

三、17 世纪文学

16、17 世纪之交,英国国内政治经济矛盾加深,人心动荡。

17 世纪 40 年代,革命终于爆发。人民经过公开审判,处决了国王查理一世,并在打了一场激烈的内战之后建立了以克伦威尔为首的资产阶级政权。在文学上,革命

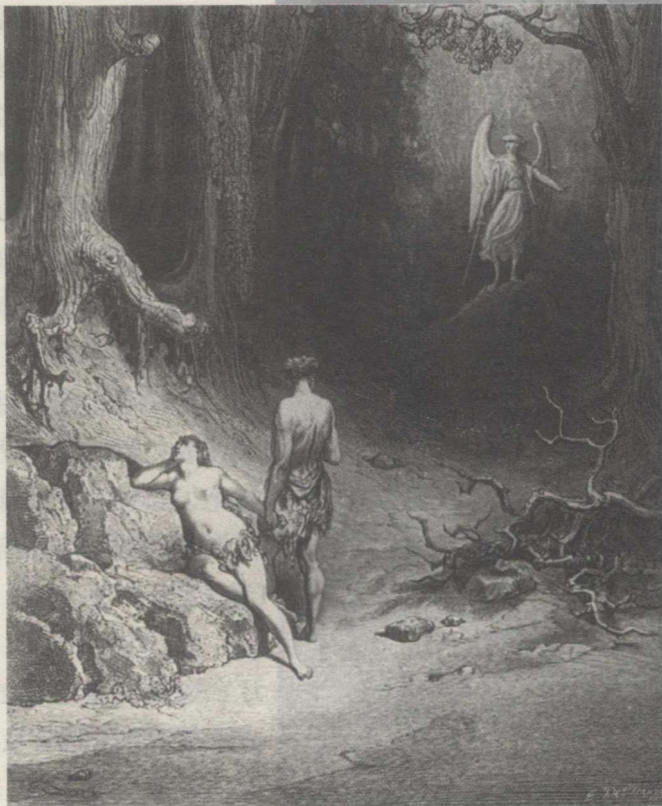


莎士比亚戏剧演出剧目

主要表现在两个方面：一是有大量的传单和小册子印行，各种集团特别是属于革命阵营左翼的平均派和掘地派通过它们来发表政见；二是出现了一个革命的大诗人——J. 弥尔顿。

弥尔顿对于革命的贡献，首先在于他的政论文。如《论离婚》(1643) 和《论出版自由》(1644)。这些政论文用英文和拉丁文写成，文笔优美、句式雄奇，是英国散文中的精品。

1660 年革命遭受了重大挫折，王政复辟。这时弥尔顿已经双目失明，受到政治迫害，但他痛定思痛，把自己的一腔孤愤写进了他一生最后的三大作品，包括《失乐园》(1667)、《复乐园》(1671) 和《力士参孙》(1671)。



弥尔顿的作品《失乐园》插图

四、18世纪文学

18 世纪前半叶，英国社会安定，文学上崇尚新古典主义，其代表者是诗人蒲柏。他擅长用英雄偶句体写作讽刺诗。这一时期表现出启蒙主义精神的主要是散文作家，他们推进了散文艺术，还开拓了两个文学新领域，即期刊随笔和现实主义小说。

更具英国特色而又对欧洲大陆产生重大影响的是散文小说。D. 笛福的《鲁滨逊漂流记》(1719)、《摩尔·弗兰德斯》(1722) 把水手和女仆当作英雄人物来介绍，细节写得十分逼真，虽然书的结构松散，作者却有娓娓

动听地说故事的本领，使读者始终保持兴趣。笛福对英国城乡诸色人等有深刻了解，他的文字口语化，善于绘声绘形，而又迅捷有力。他的这些小说奠定了英国现实主义小说的基础。J. 斯威夫特的《格列佛游记》(1726) 是以讽刺朝政、表现人类的丑恶为目的的寓言，然而作为故事，也十分引人入胜。他把现实细节放在十分奇特的幻想的情景之中，而幻想也是正在发展中的英国小说所需要的。

在 80 年代之末法国启蒙思想下催生的法国大革命使英国散文作家发生了严重的分裂，他们对这场革命或迎或拒，或同情或反对，但大多数人却在革命初起的“黎明”时刻对人类的未来充满了希望。在这样的气氛中产生了浪漫主义诗歌。

五、19世纪文学

19 世纪是英国浪漫主义和现实主义两大文学主潮的高峰时期。前者以诗歌为主，后者以小说为主。在莎士比亚去世之后，还没有一个时期出现了这么多一流诗人和作家，创作了这样大量的为后世所珍视的一流作品。浪漫主义诗歌的第一个大诗人是 W. 布莱克。他热烈地拥护法国大革命，却反对它的哲学基础理性主义。他的诗歌着重想象，充满了神启式的宗教感。早期的《天真之歌》(1789) 写得纯真，《经验之歌》(1794) 写得沉痛；后来诗风一变，转而写作篇幅巨大的长诗如《四天神》(1804)。

大学生 W. 华兹华斯和 S.T. 柯尔律治却经历了另一种变化，即法国革命对从拥护变成反对。于是前者寄情山水，在大自然里找慰藉；后者神游异域和古代，以梦境为归宿。

然而这两人的诗才在短期的闪耀之后相继熄灭了，



《格列佛游记》插图(1870年版，
托马斯·莫顿作)

另一代诗人在 1815 年左右起来，把浪漫主义诗歌带进了更广阔的境界。G.G. 拜伦、P.B. 雪莱、J. 济慈三人各有特色，但是都忠于法国革命的理想。拜伦是出于对暴政的反感，雪莱是着眼于未来的理想社会，济慈是由于憎恨这个使“青年脸色苍白、骨瘦如鬼”的残酷世界。

这一时期浪漫主义也有著名的散文作家，如 W. 哈兹里特和 C. 兰姆。散文的更大成就见于小说。曾以写诗出名的 W. 司各特从 1814 年起写了 27 部长篇历史小说，用雄迈的文笔再现了苏格兰、英格兰和欧洲历史上的一些有突出意义的事件。

小说在 19 世纪 40 ~ 50 年代得到更大的发展，这也是英国国内阶级斗争激化的时期。其中 C. 狄更斯的影响巨大，其知名作品有《董贝父子》、《双城记》、《远大前程》等等。

1847 ~ 1848 年间是英国小说的“奇迹年”：除了狄更斯的《董贝父子》和 W.M. 萨克雷的《名利场》外，还出版了 C. 勃朗特的《简·爱》、E. 勃朗特的《呼啸山庄》、盖斯凯尔夫人的《玛丽·巴顿》。更多女作家的出现是一个值得注意的现象。

进入 19 世纪的后 30 年，英国小说依然活力不衰，题材范围继续扩大。诗人兼小说家 T. 哈代是这一时期英国文坛的明星。他集中写多塞特郡的农村人物，他们生活简朴而情感炽烈，他们纯洁的灵魂反衬出“不朽者之主管”的冷漠和残酷。

总体来说，19 世纪众多作家的共同努力使英国小说登上了新的巅峰。它的现实主义深化了，它的艺术更加精粹；它是典型英国的，而又对世界文学投下了它的深远的影响。

诗歌也在继续发展。浪漫主义余波不息，济慈与雪

莱的影响尤著。19世纪中叶的英国诗坛,出现了A.丁尼生与R.布朗宁双峰并峙的局面。

戏剧的复兴应是这个杰作迭出的世纪的最后一件文学大事。戏剧革新家萧伯纳站在两个世纪的交点,给英国文学带来了新的生气。

六、20世纪文学

20世纪文学的第一个成就是戏剧创作上的突破。爱尔兰人萧伯纳来到伦敦,用泼辣的剧评为易卜生所代表的欧洲现实主义新戏剧打开了局面,接着又在自己的创作里巧妙地把它同阿里斯托芬以来的欧洲古典喜剧传统结合起来,写出了51个剧本。

新戏剧的另外一支强大力量也来自爱尔兰。随着爱尔兰民族解放运动的高涨,出现了一个爱尔兰文艺复兴运动。都柏林的阿贝剧院,在格雷戈里夫人和诗人W.B.叶芝的主持之下,演出了他们自己的和新起的爱尔兰作者包括J.M.辛格和S.奥凯西的剧本。叶芝在诗歌方面的成就更为突出,早期诗作以优美著称,后来则写得精粹深刻,吸收而又超越现代主义,成为西方世界最大的诗人之一。

在英格兰本土,两次世界大战都对文学有重大影响。特别是1914~1918年的战争,英国虽胜而遭受重大损失,一整代有才华的青年死于战壕。战争文学几乎全是创伤文学。炮火初停,在精神的废墟上出现了现代派文艺,其诗歌上的代表作是T.S.艾略特的《荒原》(1922)。运用“意识流”技巧而成就很大的是爱尔兰作家J.乔伊斯,他的长篇小说《尤利西斯》(1922)成为小说发展史上的一座里程碑。另一个重要的现代小说作家D.H.劳伦斯揭露了现代西方社会中人的畸形生活,并用火样的热情和明亮的语言表达了一种身心和谐、情感与智慧融

合的圆满生活的追求。《虹》(1915)和《恋爱中的女人》(1921)是他的名作。

1926年的英国大罢工,1929年开始的资本主义经济大危机,30年代的民主力量与法西斯势力之间的紧张搏斗,使得全英国的作家比平常更加关心政治。W.H.奥登、S.斯彭德、C.D.刘易斯等青年诗人在技巧上受现代主义影响,在内容上却反对资本主义。

第二次世界大战期间及战后,英国文坛仍然名作不断。艾略特的《四个四重奏》(1944)写一个诗人在战时最黑暗的年代里对于生、死、历史的沉思,这里已无多少现代派的手法,诗句变得素净而深挚。

60年代以来的小说创作,不仅没有像某些批评家预言的那样变得“枯竭”,相反还迎来了又一个生机勃勃的繁荣期。首先是一大批才华横溢的女作家群的崛起。D.莱辛的《金色笔记》(1962)多层面地表现了现代知识女性的困惑和幻灭感。这一时期另一个突出特点是多元纷呈,基本上无法用流派来归类,总的趋向是,作家们在从事实验和创新的同时,更多的是一种对正宗现代主义的抵制和改弦更张,具体表现为与19世纪的现实主义传统和20世纪的非现代派写作的接轨。J.R.福尔斯的《法国中尉的女人》(1969),就是借用似曾相识的维多利亚古风讲述一个完全现代的爱情故事。

这一时期还有一个已日益受到关注的显著特征,即移民文学和所谓后殖民小说的崛起。英国曾经是世界上最大的殖民帝国。第二次世界大战后,一批殖民地出生的青年来到英国,他们在那里接受良好的教育后步入文坛,于70年代后期开始崭露头角。他们以独特的视角重新审视原殖民地的异域文化,写出了令英国文坛耳目一新的作品。

《圣经》

Bible 基督教的正式经典。又称《新旧约全书》。分为《旧约圣经》与《新约圣经》两大部分。“经”最初出于希伯来文 *kethubhim*, 原意为“文章”。希腊文为复数 *ta biblia*, 意为“诸书”, 拉丁文衍为单数词 *Biblia*, 后成为犹太教、基督教正式经典的专称。汉语译为“圣经”。“约”源于希腊文 *Diathēke*, 拉丁文作 *testamentum*, 意为盟约。《旧约圣经》本为犹太教的正式经典, 后被基督教承认为《圣经》。但基督教认为, 犹太教的《圣经》是上帝通过摩西与以色列人所订的盟约。为区别于上帝通过耶稣基督与信者订立的新的盟约, 故称犹太教《圣经》为“旧约”, 而把基督教诞生后出现又被列入正典的诸书称为“新约”。中国天主教将《旧约圣经》称为“古经”, 《新约圣经》称为“新经”。

基本内容 《旧约圣经》包括三大部分, 即《律法书》、《先知书》、《圣录》。《律法书》又称《摩西五经》, 包括《创世记》、《出埃及记》、《利未记》、《民数记》和《申命记》5卷。主要记叙了希伯来传说中世界与人类的起源以及以色列民族形成、发展的历史, 还包含具有神圣约定意味的生活规范或律法。《先知书》包括《约书亚记》、《士师记》、《撒母耳记》、《列王记》(以上合称“历史书”)、《以赛亚书》、《耶利米书》、《以西结书》(以上合称“三大先知书”)以及12小先知书等21卷。记载了以色列历史上重要人物的事迹。《圣录》又称圣文集或圣书卷, 包括《诗篇》、《箴言》、《约伯记》、《雅歌》、《路德记》、《传道书》、《耶利米哀歌》、《以斯帖记》、《但以理书》、《历代志》(上、下)、《以斯拉记》、《尼希米记》等13卷。其体裁有诗歌、格言、小说、戏剧、史书、预言等, 属



《圣经》阿勒坡手抄本书影

于当时流行的智慧文学和启示文学，但具有深厚的宗教内容。也有些学者把《旧约圣经》的内容划分为律法书、历史书、先知书和圣录四大部分。新教所使用的旧约共有 39 卷，天主教收入的则有 46 卷。其中增加的 7 卷被称为“后典”或“次经”。



《新约圣经》德译本书影(1524)

《新约圣经》可分为三大部分，即叙事著作、教义著作和启示著作。叙事著作包括记述耶稣生平和教训的《马太福音》、《马可福音》、《路加福音》、《约翰福音》，即四福音书，以及记载耶稣升天后使徒们的活动和早期教会发展史的《使徒行传》。教义著作作为书信体裁，有 21 卷，主要是对基督教教义所作的系统阐述。其中《罗马人书》、《哥林多前书》、《哥林多后书》、《加拉太书》、《以弗所书》、《腓立比书》、《歌罗西书》、《帖撒罗尼迦前书》、《帖撒罗尼迦后书》、《提摩太前书》、《提摩太后书》、《提多书》、《腓利门书》13 卷传为保罗所作，总称《保罗书信》。另有《希伯来书》、《雅各书》、《彼得前书》、《彼得后书》、《约翰一书》、《约翰二书》、《约翰三书》、《犹大书》。启示著作只有 1 卷即《启示录》，或称《约翰启示录》，它用启示文学所特有的语言，用比喻、异象、预言等手法描写了世界末日的景象。新约的内容也常被分为福音书、使徒行传、使徒书信和启示录四大部分。共有 27 卷，为基督教各派共同承认。

为整个基督教会所接受而无争议的经卷，被称为正